

בימוי  
אודי גוטשלק

מאת  
ליאת פישמן לני  
ושלומית ארנון בר-לב

עפ"י ספרה רב המכר של  
שרית ישי-לוי

# מלכת היופי של ירושלים

בית  
ליסיון  
נעים בדרך היוצרים  
המצדא

# מלכת היופי של ירושלים

מאת ליאת פישמן לני ושלומית ארנון בר-לב  
עפ"י ספרה רב המכר של שרית ישי-לוי  
בימוי אודי גוטשלק

עיצוב תפאורה סבטלנה ברגר

עיצוב תלבושות יהודית אהרון

מוזיקה אלעד אדר

עיצוב תאורה זיו וולושין

תנועה מולה דמארי

הדרכת טקסט ענת זמש-ריגל

ע. במאי נעם ביצור

בהשתתפות:

דניאל גל/כרמל בין לונה

יורם טולדנו גבריאל

קרן צור רוזה

דינה בליי מרקדה

מאי קשת רחליקה

אסף יונש דוד

אור אבוטבול/תום חגי גידי

ניר קרני נפתלי / קצין אנגלי / רב / אח בית חולים

מייק אלישקוב יגאל / קצין אנגלי

שקד קנוביץ אחות בית חולים / אמא של דוד

# אמת או בדיה?

## שרית ישי-לוי

אירועים היסטוריים שהתרחשו בארץ ישראל ובמדינת ישראל מסוף המאה ה-19 ועד לאמצע שנות ה-70 שזורים בחיי הגיבורים. הסיפור, המיסטיקה וההווי הירושלמי המתקיימים בספר הם בחלקם סיפורים ששמעתי מפי אימי, אבי, סביי, סבותיי, ובני משפחתי האהובים. במהלך כתיבת הספר חוויתי אירוע פלאי: על אף שאני כותבת בספר על תקופות שטרם נולדתי בהן, חשתי כאילו אני חיה בהן, חשה את הסיפור בגופי וחווה אותו בעיניי. כאילו הייתי שם בסמטאות הרובע היהודי בעיר העתיקה בירושלים בתקופת התורכים במאה ה-19, כאילו אני מהלכת בסמטאות שוק מחנה יהודה בתקופת המנדט ומריחה את ריח התבלינים ואת ריחו של הפרי הנרקב.

היה זה מסע שארך שש וחצי שנים של כתיבה, מסע במנהרת הזמן של ארץ ישראל ומדינת ישראל ושל משפחתי המושרשת כאן מזה דורות, מסע אל תוך הנפש שלי.

שואלים אותי מאיפה הסיפור? מה אמת ומה בדיה? מה מציאות ומה דמיון?

אני מאמינה כי חוט עתיק קושר אותי כמו את כל בני האדם אל האימהות והאבות הקדמוניים שלנו, חוט שבו שזורים חיים וזיכרונות מחייהם שהועברו אלי והשזורים כיום בחיי שלי וישזרו בחיי ילדיי ובחיי ילדיהם שלהם. לנצח נצחים. והחוט הזה הוא שהעניק לי את הידע ואת ההשראה כשכתבתי את "מלכת היופי של ירושלים".

בחודש ספטמבר 2016 השתנו חיי. אז יצא לאור הרומן הראשון שכתבתי בימי חיי "מלכת היופי של ירושלים" ומאז השמיים הם הגבול. הספר זכה להצלחה כמעט מרגע יציאתו לאור, תורגם ל-21 שפות, זכה בפרסים, הפך לסדרת טלוויזיה המשודרת ב-yes ובנטפליקס וכעת עובד למחזה בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'ר.

"מלכת היופי של ירושלים" הוא ספר שנכתב בדם ליבי, ובאהבה רבה למשפחתי, לשושלת ולמורשת ממנה אני מגיעה. נולדתי בירושלים דור שמיני למשפחה ממוצא ס"ט, משפחה ישראלית שורשית בכל רמ"ח אבריה ושס"ה גידיה. במשך שנים נמנעתי מלייחס את הסיפור שאני מספרת לאוטוביוגרפיה אישית שלי ושל משפחתי, מתוך כוונה שהקורא יפליג לתוך הספר וימצא בו את עצמו. ואכן, מאז יצא הספר לאור, בפגישותיי עם קוראים בארץ ובחול"ל בהרצאות שאני מעבירה, אני שומעת מקוראים רבים את המשפט: "זה כאילו הסבת לשולחן בבית משפחתי וסיפרת את סיפורך". אין דבר מרגש מזה כשקורא מזדהה עם הסיפור שכתבת ומרגיש כאילו הוא נכתב עליו. אולם עתה עם עיבוד הספר למחזה ובעקבות שיחה מרגשת שהייתה לי עם השחקנים, הבמאי והמחזאיות, אני מרגישה כי הגיע הזמן להתוודות: הספר אמנם אינו אוטוביוגרפי אך הוא נכתב בהשראת דמויות, סיפורים, אגדות והגדות שהכרתי מימי ילדותי ונעורי. הדמויות המרכזיות בספר מבוססות ברובן על אנשים אמיתיים, אך הן שונות מהן מאוד ולא אחת הלחמתי שתי דמויות מהמציאות לדמות אחת מהדמיון.



# מהספר למחזה

## ליאת פישמן לני ושלומית ארנון בר-לב

### המחזאיות

כאשר ניגשנו לעיבוד הבימתי של "מלכת היופי של ירושלים", האתגר המרכזי שעמד בפנינו היה לקחת את הרומן העשיר והמורכב של שרית ישי-לוי המתפרש על ארבעה דורות ולהפוך אותו ליצירה תיאטרונית עצמאית המדברת בשפת הבמה ומתמקדת בזמן אחד ובגיבורה אחת, אשר דרך סיפורה תעבור ההיסטוריה המשפחתית כולה. בחרנו להתמקד בלונה ארמוזה, דמות שובת לב ומלאת סתירות, הנעה בין תשוקה לחובה, בין רצון אישי למציאות חיצונית. לונה, בעינינו, היא אישה שהקדימה את זמנה - צעירה המבקשת לאהוב, לבחור, לחיות לפי צו ליבה, אך מוצאת את עצמה כלואה בתוך מסגרות משפחתיות, חברתיות ולאומיות המכתיבות את דרכה.

במהלך העבודה על המחזה, לא יכולנו להתעלם מהמציאות שבה אנו חיים - מציאות שבה הרצון להגשמה פרטית עומד במקרים רבים בקונפליקט עם המציאות החיצונית של החיים במדינה שלנו, המזמנת תדיר אירועים קשים מבחינה לאומית, הנכנסים באלומות לתוך החיים האישיים. המתח הזה, בין האישי לציבורי, בין הפרטי ללאומי, בין הלב למציאות, מלווה את לונה ומלווה גם אותנו.

העיבוד הבימתי מבקש, להעניק קול לנשים שנאלצו לוותר על האבתן, על חלומותיהן, על עצמן, למען מה שנחשב "הנכון" או "המתאים". לונה, כמו רבות אחרות, מבקשת לפרוץ את המעגל הזה, לשבור את הקללה המשפחתית, ולבחור בעצמה. המחזה אינו רק סיפור על אהבה, אלא גם על זהות, על שייכות, על מסורת ועל שינוי. הוא מזמין את הקהל להרהר בשאלות של חופש בחירה, של נאמנות לעצמנו ולשורשינו, ושל היכולת לשנות את גורלנו, גם כאשר נדמה שהוא נכתב מראש.





# ירושלים, בדרך למחר חדש

מרב יודילוביץ

עיתונאית וחוקרת תרבות

היהודי ראו בכך בגידה. מדיניות ההבלגה - גישה פייסנית שקראה לאיפוק ולתגובה מתונה מול הבריטים והתוקפנות הערבית, פינתה מהר מאד את מקומה לרוח חדשה, לוחמנית יותר, שקראה למחאה אקטיביסטית נחרצת ופעולות תגמול. העיר נמלאה בכרזות שהודבקו בלילות בסתר וקראו למרי אזרחי נגד המנדט ושליחיו ולמאבק מזוין בכנופיות פורעים ערביים. כל מי שנתפס, נעצר מיידית באשמת השתייכות לארגון טרוק, ונאסר. חלקן הארי של פעולות המחחרות, ובעיקר הניציות שבהן - אצ"ל ולח"י, התרחשו בירושלים כשעל הכוונת סומנו מטרות אסטרטגיות - שיירות בריטיות הותקפו ליד שער יפו, מטענים הונחו בסמוך למבני שלטון, קצינים בריטיים נחטפו בתמורה לשחרור אסירים יהודים. המסר היה ברור - רוחות של שינוי בפתח.

ביולי 1946, בצעד הרבתני, הטמינו פעילי האצ"ל, חומר נפץ רב במרתף מלון המלך דוד, בו שכנו משרדי המזכירות הראשית של ממשלת המנדט והמפקדה הצבאית. כל האגף הדרומי של המלון, התמוטט על יושביו. מחיר הדמים גבה 91 הרוגים, בהם 17 יהודים ועשרות פצועים. מספר האזרחים הגבוה שנספו ונפצעו בפעולה הוביל למחלוקת קולנית ביישוב היהודי. חלק ראו במבצע פעולת טרור רצחנית, אחרים מאבק לגיטימי לעצמאות. הפערים האידיאולוגיים שהלכו והקצינו הובילו לאיבה ולחשדנות לא רק בין הפלגים והמחחרות אלא פעמים רבות במחלוקת פנים משפחתיות שהובילו לקרע.

ירושלים בשלהי תקופת המנדט הבריטי, היתה עיר חצויה. לא רק בין שכונות נחצתה העיר, אלא גם בין זהויות ובין מזרח למערב. יהודים, ערבים, ארמנים, בריטים ועולי רגל, חיו אלה לצד אלה - יחד בנפרד. בליל השפות - עברית וערבית, לדינו, יידיש ואנגלית - היו גם הם לסימן היכר של העיר המעורבת. מעל לפני השטח התנהלו החיים, למראית עין, כסדרם. אך ככל שקרב רגע ההכרעה על עתידה של הארץ, כך הלכו הרוחות והתלהטו. הסטטוס-קוו, נסדק, השקט המתוח, הופר.

בבתי הקפה של העיר החדשה במערב, על מלבושיה האירופיים וסגנון הבנייה הבינלאומי, ניסו לשמר אשליה של שגרה. כך גם בעיר העתיקה, שבמזרח, ששמרה על צביונה - סמטאות צרות, בתי אבן העתיקים והשוק הצבעוני ובו דוכנים עמוסים כל טוב, סוחרים ופועלים מכריזים על מרכולתם בערבית. ברקע נשמעו תדיר קריאות המואזין ודנדוני פעמוני הכנסיות. אבל המחסומים הצבאיים שהוצבו ברחבי העיר, פטרולים של חיילי המנדט הבריטי, "הכלניות", במוקדים מרכזיים, ופעילות הולכת ומתעצמת של תנועות מחחרת שקמו במטרה לזרז הקמת מדינה לעם היהודי, העידו אחרת. עיר הנצח, היתה על סף רתיחה.

במקביל לידיעות ראשונות שהחלו להגיע על זוועות השואה המתחוללת באירופה, פורסם הספר הלבן, קובץ החלטות מדיניות של ממשלת בריטניה, ובליבתו הגבלות חמורות על העלייה היהודית לארץ ישראל ועל רכישת קרקעות. ביישוב

המתקפה על מועדון הקצינים הבריטי, ששכן ב"אזור הביטחון" המוגן שברחוב אלנבי, הסעירה גם היא את הרוחות והביאה לנקודת רתיחה. בפעולה נהרגו 17 איש, בהם בכירים בבולשת. תגובת הממשל הצבאי היתה מיידית ונחרצת - על שכונות הרובע היהודי פשטו חיילים, לעתים בליווי כלבים, בבתיים אזרחיים נערכו חיפושי פתע, בשעות הערב הוטל עוצר כללי ומאות נעצרו בחשד לחברות במחתרת ונלקחו למאסר. עיני העולם היו נשואות כעת לירושלים. המאבק שהסלים מול הבריטים ובמקביל מול כוחות חמושים ממזרח העיר ומהכפרים הערביים מסביב, השפיע על חיי היומיום בעיר התוססת. בכל פינה נראו קירות בתים מחוררים מכדורים ובמרכז המסחרי עמדו חנויות סגורות למחצה. אזורים שלמים הפכו לזירות קרב ודריכות אפפה את האוויר. מתקפות אלימות וירי צלפים איימו על הדרכים המחברות את העיר הגדולה לשפלה. ירושלים, המפולגת, היתה למוקד המאבק לעצמאות, העיר בה התהוותה ליבת המדינה שבדרך.



# מילון לדינו

קירידו / יקיר, יקר, אהוב

חאנדאג'ו / סמרטוט רצפה

פאסנסייה / סבלנות

איסטורייה סה רפיטה / ההיסטוריה חוזרת

יו סבייה קה אאון נו ארה טו מומנטו / ידעתי שזה עוד לא הזמן שלך

קואלו איי דה אסטה מונדו / תראה מה זה החיים

ארמניטה / אחות קטנה (בחיבה)

דזמזלדה דה מי / חסרת מזל שכמותי

דיו גרנדה / אלוהים גדול

טרונצ'ו די טבריה / טמבל

בסטה / די, מספיק

דיו סנטו / אלוהים קדוש

סי מי וידה / כן, חיים שלי

קואלט איי דה אסטה מונדו / מה קרה לעולם הזה

קבסה דה קולו / ראש תחת

מי אלמה / נשמה שלי



## ליאת פישמן לני | מחזה



מחזאית, בימאית, מנחת סדנאות כתיבה. בין עבודותיה בתיאטרון - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: בעלת הבית (כתיבה בשיתוף שלומית ארנון בר-לב). בתאטרונטו: עכשיו שוב מאי - מונודרמה אוטוביוגרפית (כתיבה ובימוי). "מרכז הבמה" בשיתוף עם פסטיבל ישראל: הכניסיני תחת כנפך - מונודרמה (בימוי). בתיאטרון הקאמרי: 20-70 פסטיבל "כאן ועכשיו" (כתיבה בשיתוף שלומית ארנון בר-לב). בתיאטרון ארצי לנועה: יכולה לעוף (כתיבה ובימוי), שומעת אותך (בימוי) גרטה (כתיבה בשיתוף שלומית ארנון בר-לב). בתיאטרון המדיסק: הסודות של מאי (כתיבה בשיתוף שלומית ארנון בר-לב). בתיאטרון אורנה פורת: קוביות של שוקולד, הרון הלא נכון (בימוי) הרפתקה בזמן, אלוף העולם, הבחירה, שתי פנים לאמת (כתיבה בשיתוף שלומית ארנון בר-לב). בבית צבי: יומן חוף בריטון, מונולוגים מהווגינה, פופקורן, מחלת נעורים, דוגויל (בימוי). בתלמה יליו: חשיבותה של רצינות, קיץ אחרון, השקרנית, עלים (בימוי). פרסים: גרטה - פרס אסיטז' על מחזה - יחד עם שלומית ארנון בר-לב. הרון הלא נכון - פרס הבימוי פסטיבל חיפה.

## שלומית ארנון בר-לב | מחזה



בין עבודותיה בתיאטרון - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: בעלת הבית (כתיבה בשיתוף עם ליאת פישמן לני). בתיאטרון החאן: מיתה טובה (כתיבה בשיתוף יואב בר לב). בתיאטרון גבעתיים: להוריד את הכלב (כתיבה ומשחק ביחד עם יואב בר-לב). בתיאטרון הקאמרי: 20-70 כתיבה ובימוי בפסטיבל "כאן ועכשיו" (כתיבה בשיתוף ליאת פישמן לני) פרס הבימוי. למות עלייך כתיבה ובימוי קריאה בפסטיבל "כאן ועכשיו" (כתיבה בשיתוף יעל לבנטל) - פרס הבימוי. בתיאטרון ארצי לנועה: צו הלב, המצחיקה עם העגילים, כתיבה ובימוי (בשיתוף עם יעל לבנטל) פרס על הבימוי. גרטה (כתיבה בשיתוף ליאת פישמן לני) פרס על המחזה. ליפול ברשת, שעת מבחן. תיאטרון אורנה פורת: הרפתקה בחולות, הבחירה, שתי פנים לאמת - כתיבה ובימוי (כתיבה בשיתוף ליאת פישמן לני), אלוף העולם (כתיבה בשיתוף ליאת פישמן לני) פרס הצגת השנה לנועה. בתיאטרון המדיסק: הסודות של מאי כתיבה ובימוי (כתיבה בשיתוף ליאת פישמן לני). בסטודיו למשחק של יורם לווינשטיין: בימוי מה באמת קרה?, מוסקבה, מוסקבה, מוסקבה, אליס. בתיאטרון הקיבוץ: ליקוי ירח - בימוי. בתיאטרון מופע: ירושלים שלי בימוי. בטלוויזיה: לא לפני הילדים כתיבת מערכונים - ערוץ 10. תושבע בקריית שמונה - כתיבת תסריט לדרמת טלוויזיה (בשיתוף עם ריקי שולמן) - הוט. בנות - תוכנית מערכונים - כתיבה ומשחק דומינו גרוס וקשת.

## שרית ישי-לוי | סופרת



עיתונאית וסופרת, ילידת ירושלים דור שמיני בארץ. לאחר שירות צבאי ביחידה מובחרת של חיל המודיעין, נרשמה ללימודי משחק בסטודיו ניסן נתיב. לאחר תקופה קצרה כשחקנית בתיאטרון ובקולנוע, פרצה בקריירה עיתונאית: כתבה למגזין "את", מגזין "מוניטין" ושבועון "העולם הזה" תחת אורי אבנרי בתפקיד מראיינת ראשית של המגזין. במהלך מלחמת לבנון הראשונה כיסתה את המלחמה ובמסגרת זו נפגשה ביחד עם אורי אבנרי והצלמת ענת סרגוסטי עם ראש אש"ף יאסר ערפאת בביירות המערבית - פגישה ראשונה של ישראלים עם ערפאת ושהביאה לחקיקת חוק האוסר מפגשים של ישראלים עם אנשי אש"ף. אחרי "העולם הזה" עבדה ככתבת מגזין בעיתון "חדשות" כשנסגר העיתון עברה למגזין "עולם האשה" ככתבת ראשית. ב-2013 יצא לאור בהוצאת מודן הרומן הראשון שלה **מלכת היופי של ירושלים** שזכה להצלחה עצומה, נמכר במאות אלפי עותקים, תורגם למעלה מ-20 שפות והפך לסדרת טלוויזיה מצליחה ששודרה ב"נטפליקס". הספר זכה בפרסים רבים בהם פרס "ספר היהלום" היוקרתי המוענק על ידי התאחדות הוצאות הספרים בישראל לסופר שספרו מכר למעלה מ-100,000 עותקים. ב-2019 יצא לאור ספרה השני **אשה מעבר לים** שגם הוא זכה להצלחה ונמכר בלמעלה מ-50,000 עותקים, זכה בפרס הזהב ופרס הפלטינה ותורגם לשפות זרות. כמו כן כתבה את ספר הילדים **עכברוני מקרוני ובוני הפוני**, ספרי עיון בנושאי תיירות **צימרים צפון**, **צימרים דרום**, **שטראוס סיפורה של משפחה ותעשייה**, **החיים הטובים ישראל**. הרומן השלישי שלה **שמור אותי בלב שלך** עתיד לצאת לאור בהוצאת מודן בספטמבר 2025. מגישת הפודקאסט **מתיחת פנים** בשיתוף טלי עומר.

## אודי גוטשלק | בימוי



במאי, מחזאי, תסריטאי ושחקן טלוויזיה ותיאטרון. זוכה פרס מחזאי השנה ע"ש תמר רודיך ז"ל לשנת 2023 על כתיבת המחזמר **החבדניקים** שאותו גם ביים בתיאטרון הקאמרי. מנהל אמנותי של המופע הבינלאומי ה-VOCAPEOPLE. בין ההצגות שביים וכתב - בתיאטרון הארצי בשיתוף תיאטרון חיפה: המחזמר **סוף העולם שמאלה**. בתיאטרון הארצי: **פרח השכונות**, **TOC TOC**. בתיאטרון חיפה: **בסוף יהיה טוב**. יוכלמן אשר הפקות: **בוא לא נדבר על זה עם גיא זוארץ ויעל בר זוהר**. בתיאטרון הילדים הישראלי: **אלאדין**, **מתנות קטנות**, **ספר הג'ונגל**, **תירס חם**, **שמוליקיפוד**. דולביט הפקות: **VENTO**. מיומנה: **מאסאנמה**. בין ההצגות בהן השתתף - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: **שיפוצים**, **המשתמט**. בתיאטרון הבימה: **מבקר המדינה**. בצוותא: **ציקי**. בתיאטרון מסחרי: **101 כלבים דלמטיים**, **בילבי**, **נסיך מצרים**, **פסטיגלים**. בטלוויזיה כתב והשתתף בתוכניות רבות לילדים ונועה: **גור ואות**, **הקלמרים**, **גן חיות**, **המחלקה לחפצים מיוחדים**, **למה זה טוב?** ובתכנית **כראמל** - זוכת פרס האקדמיה לטלוויזיה בתכנית הדרמה הטובה ביותר לילדים ונוער לעונה ראשונה, שניה ושלישית (2022 - 2025).

## סבטלנה ברגר | עיצוב תפאורה



בוגרת ביה"ס ע"ש גרקוב (רוסטוב, רוסיה), והחוג לתיאטרון באוניברסיטת תל אביב. בין עבודותיה בעיצוב תפאורה – בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: עקר בית, מדליה להארי, מלך הכלבים, הים הכחול העמוק, משרתם של שני אדונים, ארבע אימהות, לעבור את הקיה, אמצע, החופש של ג'קי. בתיאטרון הקאמרי: סוס אחד נכנס לבר, עד לא ידע. בתיאטרון באר שבע: גרין מייל, רומיאו ויוליה, רוחות, רק אתמול נולדה, למה לא באת לפני המלחמה, דונה פלור נשואה לשניים. בתיאטרון הבימה: קוריולאנוס. בתיאטרון החאן: הנשים עליזות, מוינדזוך, דוד וניה, החולה המדומה, חוקר פרטי, גן הדובדבנים, הנסיכה האמריקאית, אהבת הדרקון, אותלו, מצליחים, נישואים, קיץ, אושר, צל חולף, מותו של אנארכיסט. בתיאטרון גשה: הלילה ה-12. בתיאטרון חיפה: איש הכריות, מחיר הכבוד, משהו למות בשבילו. במדיסק: הכיתה המעופפת, מומו, אמיל והבלשים, יותם ויעלי, ספר הג'ונגל. בירושלים: אלוהים. אדם ושמן. עיצוב תלבושות – בתיאטרון באר שבע: גן הדובדבנים, אבודים ביונקס, עפיפונים, הרולד ומוז, הגיבן מנוטרדם, טירונות בלז, בין חברים. בתיאטרון גשה: שונאים-סיפור אהבה. בהבימה: קוריולאנוס, מירליה אפרת, משפחה עליזה, פירורים, ארטון וטנגו. בתיאטרון חיפה: איש הכריות, מחיר הכבוד, שלוש מסיבות, אירמה לה דוס, המקום ממנו באתי. בידישפיל: אהבה אחרונה, חזן מווילנה, ילדי הצל. זוכת פרס הבמה לילדים ונוער לשנים 2008-2009 על אמיל והבלשים.

## יהודית אהרון | עיצוב תלבושות



בוגרת החוג לאמנות התיאטרון באוניברסיטת תל אביב, ביה"ס לאמנות בוילנה ובי"ס לציון. עיצוב תלבושות להצגות – בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: לילה אחד מרקוביץ; סיבת המוות, טניה עולה חדשה, הורים איומים, משחק החיים, לילה ברומא. בתיאטרון גשה: אל תסתכל לאחור, יבגני אונגין, קליעים מעל ברודוויי, הנודדים, משפט חוזק, האם, אורסטיה, גוליבר, הרצל אמר! ועוד. בתיאטרון באר שבע: הדירה של רוזה, כלוב העליזים, הלוויה חורפית, סוליקא, בימינו לא יוצאים לדו קרב, הורים איומים, בית ברנרדה אלבה, פרח השכונות, נורה, למה לא באת לפני המלחמה. בתיאטרון החאן: היה שלום מר הפמן, נפוליון חי או מת, הנשים העליזות מוינדזוך, גן הדובדבנים, אהבת הדרקון, חוקר פרטי. בתיאטרון הבימה: ינטל, מקווה, המלך ליר, אנסמבל עיתים/תיאטרון הקאמרי: טימון בן אתונה, פר גינט, הרצל, הדיבוק, המלך הולך למות, שלוש אחיות. בתיאטרון הקאמרי: הדוד וניה, השיבה, מעשייה מגונה, מסע בין חלמונים, בעל למופת, נתן החכם, מאה ועוד. בתיאטרון חיפה: הדוכסית של אמלפי. בתיאטרון ילדים ונוער באר שבע: דוט והקנגורו, מלכת השלג. בתיאטרון המדיסק: היידי בת ההרים, מומו, הכיתה המעופפת ועוד. מותק של פסטיבל 9, 2016. עיצוב תפאורה להצגות – בבית ליסין: בבצייק. בתיאטרון הבימה: דבר על מקום המצאם, עושה כרצונו, הדה גאבלר. תיאטרון החאן – נער אופניים. בתיאטרון באר שבע: קן הקוקייה, הכול אודות חווה, הכול בגן, בין חברים ועוד. זוכת פרס התאטרון הישראלי לעיצוב תלבושות 2017 ו-2014, פרס לעיצוב תלבושות של תיאטרון ילדים ונוער 2017, פרס לעיצוב התלבושות של פסטיבל חיפה להצגות ילדים 2018, פרס היוצרת המצטיינת של תיאטרון באר שבע 2018, פרס קיפוד הזהב 2021 לעיצוב תלבושות ופרס על שם ארנון אדר.

## אלעד אדר | מוזיקה



פסנתרו, מלחין ומפיק מוזיקלי, ראש המסלול לביצוע והפקה מוזיקלית בבית ספר "רימון". בוגר האקדמיה למוזיקה בירושלים, בעל תואר שני במוזיקה וטכנולוגיה מאוניברסיטת בר אילן. שירת בצה"ל כנגן וכמעבד להקות צבאיות. ניגן הלחין והפיק מוזיקלית עשרות פרויקטים בארץ ובחו"ל. בתיאטרון: הלחין את המוזיקה להצגות - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: הסודות, עבדאללה שוורץ, הנאהבים והנעמים, תפוחים מן המדבר, ברוכים הבאים לגיהנום, בבצ'יק, דתילונים. בקאמרי: על האש, כבוד אבוד. בתיאטרון באר שבע: סוביניך, פרק ב', חתונת הדמים, בוא תכיר את אבא, פרפרים הם חופשיים, האפקט, מחיר החיים, כלוב העלזים, אחד משלנו, ארוחה עם אידיוט. בסטודיו יורם לוינשטיין: מלחמה, ציכוב ביאלטה, רוחות. בפסטיבל צלילי ילדות: הרפתקה בטלוויזיה. ניהל מוזיקלית את ההצגות איפיגניה בתיאטרון ב"ש ואלקטרה בתיאטרון הקאמרי. עבד עם אמנים רבים ביניהם: יהודית רביץ, גידי גוב, יהודה פוליקר, רמי קליינשטיין, שם טוב לוי, שלמה יידוב ועוד. ניגן עם התזמורת הסימפונית באר שבע, התזמורת הסימפונית אשדוד, תזמורת הקאמרטה ירושלים ועוד. בין הפקותיו המוזיקליות: האלבומים **אולארצ'יק סטייל יום אחד** שבו כתב שירים יחד עם אלון אולארצ'יק, אלבומי הבינלאומי של דוד ד'אור **VOICE OF LOVE**, המופע של אבי גרייניק **מחתרת של איש** והאלבום שנלווה לו, המופע **נשים שרות מקרפני**. הלחין והפיק את המוזיקה לתוכניות הטלוויזיה: **הבלוק**, **קרב סכינים**, **צחוק מעבודה**, **המשמר האזרחי**, **אליפות המסעדות**, **פיני הגדול**, **פראצי**, **השועלים**, **הקרמבוז**, **מצרצר**, **בית**, **אוכל רחוב** **מסביב לעולם**, **מופע הקולנוע של זאב רווח**.

## זיו וולשין | עיצוב תאורה



בוגר סמינר הקיבוצים בתיאטרון. בין עבודותיו - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: מלאכת החיים, סיפור ישן חדש, הר לא זז, הוא הלך בשדות, הקומה השלישית, מלך הכלבים, הסודות, הים הכחול העמוק, משרתם של שני אדונים, אוסלו, לילה אחד מרקוביץ', קופסה שחורה, שיעור ריקוד, בין המילים, ארבע אימהות, תפוחים מן המדבר, המחליפה, בבצ'יק, בין קודש לחלון, יומן חוף ברייטון, אמא. בתיאטרון הבימה: החוטם, כוכב יאיר, ארץ חדשה, הסוחר מוונציה, לא אשנא, השבועה, הקמצן, אלוהים מחכה בתחנה, חשמלית ושמה תשוקה, יהוא, עשר דקות מהבית, יחסים מסוכנים, קוריולונוס, סיפור פשוט, לבד בברלין. בתיאטרון חיפה: משהו למות בשבילו, בומרנג, זוג פתוח. בתיאטרון גשר: החיים בשלוש גרסאות, המחברת הגדולה, רודף העפיפונים, חוות החיות. בתיאטרון באר שבע: הכל בגן, חבלי משיח, רק אתמול נולדה, בין חברים, הצעה מגונה, רומאו ויוליה, פרק ב', הרולד ומוד, גרין מייל. בתיאטרון יפו: אח אח בום טראח, סיפורי גילגמיש פרס התאורה, פסטיבל חיפה 2003, 2004, אישה בחולות פרס התאורה, קיפוד הזהב 2006. בתיאטרון אורנה פורת: **הקסם של אורנה פרס** תאורן הצגות ילדים. תיאטרון נוצה: **ערבה פרס התאורה**, קיפוד הזהב 2012. במדיטק: **המכשפה בבית ממול פרס התאורה**, פסטיבל חיפה 2012. זוכה פרס התיאטרון הישראלי 2016 על עיצוב תאורה להר לא זז.

## טולה דמארי | תנועה



בוגרת בית צבי, בית הספר לאמנויות הבמה. עיצוב תנועה וכוריאוגרפיה - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יץ בבצייק, משחק החיים, בחורים טובים. בתיאטרון הקאמרי: ימי שלישי עם מורי, מי מחדד מוזיקליני וולף, סאלח שבת. בתיאטרון הבימה: ינטל, כמעט נורמאלי, מירל'ה אפרת. בתיאטרון באר שבע: עפיפונים, גן הדובדבנים, סוליקא, כלוב העליזים. בתיאטרון גש: קליעים מעל ברודוויי. בתיאטרון החאן: הפרקליט. בתיאטרון היידישפיל: שני קונילמל. בתיאטרון תל אביב: בילבי. בתיאטרון המדיטק: אני לא גנב, נחמן, פרפרים בבטן, ילדיסקו, פרדיננד. בתיאטרון השעה: ילד שוק, הנסיך. בתיאטרון ארצי לנועה: בייגלה, חתונה משולמת. בתיאטרון באר שבע לילדים ולנועה: זה לא הסיפור שלי. כוריאוגרפיה ועיצוב תנועה בבתי ספר למשחק. בימיו - בתיאטרון באר שבע לילדים ולנועה: מעשה בכוכב שנפל לשולית. בתיאטרון הרוח: רוח היער. בתיאטרון הקיבוץ: לא כוחות. פרויקט דור האחד. מורה לתנועה בבית ספר לאמנויות.

## ענת זמש-ריגל | הדרכת טקסט



בוגרת בית צבי, בית הספר לאמנויות הבמה, 1998. בוגרת סמינר הקיבוצים - מסלול הוראת תיאטרון ובימיו. שיחקה בתיאטרון הבימה, בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יץ, באר-שבע, חיפה, הספרייה ותהל בהצגות רבות. בתיאטרונטו: עכשיו שוב מאי. בימה, שיחקה וכתבה במופע לסביהונסט. בימה, הפיקה, שיחקה וכתבה במופע Les is more. מלמדת ומדריכת טקסט בבתי ספר למשחק: תלמה ילון, בית צבי, סמינר הקיבוצים, אוניברסיטת ת"א, אימפרו ועוד. מלווה הפקות רבות בהדרכת טקסט - בבית ליסין: המלט, הדה גאבלר, בלוז לחופש הגדול, סטמפניו, אנטיגונה, הכל אודות איב. בתיאטרון הקאמרי: טרטיף, מלאכים באמריקה. בחאן: פונדק הרוחות. בתיאטרון מלינקי: אותלו ועוד.

## נעם ביצור | ע. במאי



בוגרת לימודי תואר ראשון בבימוי והוראת תיאטרון בחוג לאמנויות הבמה בסמינר הקיבוצים. עבודות כעוזרת בימיו - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יץ: המלאך, הורים אימים, המלט, המשתמט, הדה גאבלר, סטמפניו, החופש של גיקי, אנטיגונה, משחק החיים, הכל אודות איב. בתיאטרון הקאמרי: מותו של סוכן. בתיאטרון המדיטק: השחר של גאיה, הלב - סיפורו של מרקו. בתיאטרון אורנה פורת: מורה לחיים. חג המחזמה: אהובת הקצין הבריטי. בתיאטרון הבית: מה שלא הורג. בסמינר הקיבוצים: ככלות חמש שנים. עבודות כבמאית, בצוותא: עקדת יצחק במסגרת "חממת המחזאים". בסמינר הקיבוצים: ציפור.



## דניאל גל | לונה



בוגרת הסטודיו למשחק ניסן נתיב, 2014. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: סינית אני מדברת אליך, זוג, בבצ'יק, סטמפניו, אמא. בתיאטרון החאן: הדוד וניה, הנשים העליזות מוינדזור, חלום ליל קיץ. בתיאטרון הבימה: שיקספיר מאוהב, המורדים, מי מִפחד מווירגינייה וולף? ועוד. בטלוויזיה: תאג'י, קו 300, ביום שהאדמה רעדה, פצועים בראש, רשת מרגלים ועוד. בקולנוע: אנטנה, הלהקה האחרונה בלבנון, לחוץ חתונה ועוד.

## כרמל בין | לונה



למדה בסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: המלט, משחקים בחצר האחורית, הדה גאבלר, בחורים טובים. בתיאטרון הקאמרי: השיבה. בתיאטרון הסמטה: מינוטאור. בטלוויזיה: המפקדת.

## יורם טולדנו | גבריאל



בוגר בית צבי, בית הספר לאמנויות הבמה, 1996. בין ההצגות בהן השתתף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: אבודים ביונקרס, סינית אני מדברת אליך, החולה ההודי, קפה ערבה, דולפינים, פרינסס מרי 7, ולנטינו, נדל"ן, סוסים על כביש גהה, המקרה המוזר של הכלב בשעת לילה, המוגבלים, הר לא זז, הקומה השלישית, אנשים מקומות ודברים, קופסה שחורה, פנתר כפול, ברוכים הבאים לגיהנום, המלט, יומן חוף ברייטון, אנטיגונה. בתיאטרון באר שבע: הפסנתר של ברתה, גייפס. בתיאטרון הספרייה: כובע מלא גשם, הנרי הרביעי, דרך החופש, מעגל הגיר הקווקאזי, גג שקוף. בתיאטרון חיפה: תשובה, ארתורו אוי, להיות או לא להיות, אותלו, גבולות, המלט, רומיאו ויוליה, שלום ולא להתראות, אימפרו, אמנות המשחק, יתוש בראש, רומבטיקו, דודתו של ציירילי, בנות עובדות. בתיאטרון תמונע: מועדון הקופים הירוקים. בטלוויזיה: סיבת המוות רצה, שלוה, המכון, ספי, תיק סגור, חדר מלחמה, תמרות עשן, טקסי דרייבר, חטופים, הרמון, כפולים, הנערים, פגע וברח (נטפליקס), בעלת החלומות, בלאדי מורי, בלאק ספייס ועוד. בקולנוע: שלוש אמהות, חמש שעות מפריז, אדם בן כלב, אנשים כתומים, געגוע, הד, מר נעים, הילד ועוד. זוכה פרס השחקן בפסטיבל הקולנוע אירו אסיה לשנת 2019.

## קרן צור | רוזה



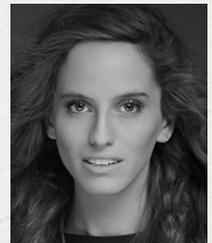
שחקנית במאית ומרצה לתיאטרון. בעלת תואר שני (MA) בהצטיינות בתיאטרון, אוניברסיטת חיפה. השתתפה בהצגות רבות ביניהן - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: סינית אני מדברת אליך, אנוך, קפה ערבה, אז בפראג, האגם המזוהב, אנדה, רוחליה מתחתנת, אנטיגונה. השתתפה בהצגות - אנטיגונה (ברכט), ברלין, חשמלית ושמה תשוקה, 4 דקות ו12 שניות, משחקים בחצר האחורית ועוד. בטלוויזיה: שומקום, PPS, לצבי יש בעיה ועוד. בקולנוע: קריוקי, מונטנה, החטאים ועוד. זוכת מקום ראשון ב"תיאטרונטו" (2015), על ההצגה מקורקע. זוכת פרס שחקנית השנה על תפקידה בהצגה אנדה. זוכת פרס הבטחת השנה על תפקידה בהצגה מאדלן בתיאטרון חיפה.

## דינה בליי | מרקדה



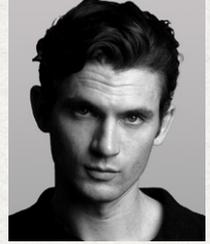
בוגרת סמינר הקיבוצים 1985. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: דולפינים, הדה גאבלר. בתיאטרון הבימה: חתונת הדמים, ירמה, הילד חולם, כריתת ראש, הדיבוק, בית ברנדה אלבה. בתיאטרון חיפה: שש נפשות מחפשות מחבר, חפצים, בונבנטורה, כשהיא רוקדת, שידוכין, הלילות העליזות של פרנקפורט, סינדרום ירושלים, יהודי בחצר הדוקס, נישואי פיגארו, מחיר הכבוד, ארגנטינה. בתיאטרון הקאמרי: ידו ואיניאס, פיקניק בחוסמסה, אשכבה, בדנהיים 1939, זה היס הגדול. באנסמבל עיתים: המלט, וויצק, ויאמר, ויאמר ויילך. בתיאטרון אנסמבל הרצליה: בשר גבירותי ורבותני, פימה, קיגלר חייו ומותו. בתיאטרון העברי: גטו, אנטיגונה, יהודי טוב, איש חסיד היה. בצוותא: ינשופות, אבא שלי לא ציפור, שלוש רביעיות, היריקה. בתיאטרון השעה, מופע, ילדים ונועה: מנ-טנ-טירו-לירו-לה, גדא ובחש גדא, מסע סביב הזנב, מסעות הקרנף אברם, מכתבים לאחי, המכשפה, קורצ'אק, יד ביד. פסטיבלים: נערות מולדו, השוטה, סולטנה אמורה, דורה, נחלה, אחרון מעמד הפועלים, השולחן, שתיקה רועמת. בקולנוע: ולקחת לך אישה, נוזהת אל פואד, עדים דוממים, רוחות, מוקי בוערה, לילות באגם, אף פעם לא מאוחר מדי, שיכרון מעמקים, ההתחלפות, על קרח דק, תולדותיה של בתיה מ, הוצאתו לאור של המשורר המת. בטלוויזיה: זינאנה, פרנקו וספקטור, מעורב ירושלמי, תמרות עשן, טקסי דרייבר, סרוגים, המיוחדת.

## מאי קשת | רחליקה



בוגרת הסטודיו למשחק ניסן נתיב, תל אביב, 2016. שירתה בלהקה צבאית - להקת הנח"ל. בין ההצגות בהן השתתפה - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'י: הוא הלך בשדות, היס הכחול העמוק, היורשת, אפס ביחסי אנוש, אינטימיות, ברוכים הבאים לגיהנום, בבצייק, בין קודש לחולון, סטמפניו. בפסטיבל תיאטרון קצר בצוותא: רוצח הרווקות. בתיאטרון תמונע: פדרה אהובתי. במסגרת הסטודיו: קליניקה, מחזה חלום, אורזי מזוודות, תשוקה לפנות ערב, הם יורים גם בסוסים. בטלוויזיה: בסדרה ההפסקה הנסתרת. בסדרת הרשת הצלמת. בקולנוע: אוהב אותך צ'ארלי. זוכת פרס השחקנית הטובה ביותר בפסטיבל "סתיו תיאטרוני" בסוזן דלל על תפקידה במחזמר Wicked שהועלה במסגרת השכנים של ציץ.

## אסף יונש | דוד



בוגר הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2021. בין ההצגות בהן השתתף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יה: המלט, סטמפניו, הדה גאבלר, הכל אודות איב. סטודיו למשחק של יורם לוינשטיין: זמן ומשפחת קונווי, חלום ליל קיץ, נל גווין, גטו. בטלוויזיה: שנות הירח, מי שמע על חווה ונאווה, בקרוב: איננה, מטכליסטים. בקולנוע: השחיין, בקרוב: כן.

## תום חגי | גיד



בוגר הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2011. בין ההצגות בהן השתתף - בבית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יה: מלך הכלבים, היורשת, לילה אחד מרקוביץ', שיעור ריקוד, בעלת הבית, זוג, המלט, הורים אינמיס, הדה גאבלר, בין קודש לחולון, אנטיגונה. בתיאטרון באר שבע: גלילאו גליליי, טירונות בלוז, חבלי משיח, איזה יופי, רוחות, הצעה מגונה, רומיאו ויוליה, גרין מייל, חתונת הדמים, עפיפונים, הורים אינמיס. בתיאטרון האינקובטור: מה שחשוב באמת. בתיאטרון המדיטק: לא דובים ולא יער. בתיאטרון צוותא: להקדים את אלוהים. בטלוויזיה: אורים ותומים, תא גורדין, המגיפה, משפחה טובה, מלאך של אמא, כבוד, מלכת היופי של ירושלים, אינפיניטי. בקולנוע: יונה, יוני אפס, עשרה חודשים, טור פרידה, הלילה הזה. זוכה פרס התיאטרון - השחקן המבטיח על תפקידו בטירונות בלוז.

## אור אבוטבול | גיד



בוגר הסטודיו למשחק ניסן נתיב תל אביב, 2024. בין ההצגות בהן השתתף - בתיאטרון בית ליסין ע"ש ברוך איבצ'יה: בבצייק, בין קודש לחולון. במסגרת הלימודים: הקסם הגדול, צעיר לעזאזל, צוללת מקוללת. בטלוויזיה: השוטרים 2, שמים אדומים.

## ניר קרני | נפתלי / קצין אנגלי / רב / אח בית חולים



בוגר הסטודיו למשחק ניסן נתיב, 2022. בין ההצגות בהן השתתף - בתיאטרון הקיבוץ: החבר הכי טוב, האריה הרעמתן והג'ירפה גם. הבימה 4: חופשת הקיץ של בטי, פסטיבל ריפרוזה, פסטיבל חדש מהניילון. פסטיבל תיאטרון קצר: המלך לא שקט. בתיאטרון יפו: התרנגולים של יפו. בפסטיבל תיאטרון עכו: קליניקה. בטלוויזיה: מטכליסטים, בלאדי מורי. בקולנוע: מופע טוטאל.

## חייק אלישקוב | יגאל / קצין אנגלי



בוגר הסטודיו למשחק מיסודו של יורם לוינשטיין, 2024. בין ההצגות בהן השתתף במסגרת הלימודים: הנפש הטובה מסצ'ואן, הם יורים גם בסוסים, מלך הכלבים, אנשים מקומות ודברים. בטלוויזיה: מגב.

## שקד קנוביץ | אחות בית חולים / אמא של דוד



בוגרת בית הספר למשחק בנגב "גודמן", 2024. בין ההצגות בהן השתתפה - הצגת ילדים: הכנפיים של מימי. במסגרת הלימודים: חפץ, המחזמר שיער, החוטם, מסיבה, טרטיף. בטלוויזיה: בסדרת נוער אמילי.





## אכסדרה ע"ש ליזיקה, עמי וטדי שגיא

מייסדים 12,000 ₪ ומעלה

סגל נטע  
פדרמן ליאורה ומיכאל  
צלרמאיר מיכל ומיכאל  
רכבי מיכל ויובל  
שגיא ליזיקה ועמי  
שקד שושנה וישעיהו  
תרומה 1 בעילום שם

אלכסנדר חנה יעקב  
אקריש רבקה יעקב  
בצלאל אורית וחזי  
דותן ורדה ובעז  
חודרוב פארה ועפר  
חכים דורית וקרמר שלמה  
נחמד דפנה ואמיר

יו"ר אגודת ידידי התיאטרון  
**הילה רהב**  
מנהלת אגודת ידידי התיאטרון  
**יפה ענתבי**  
רכזת אגודת ידידי התיאטרון  
**יפית תורג'מן**  
מייסדת אגודת הידידים  
**ג'ני ברנדס ז"ל**

### ידידים

קצין יהודית  
קרובינר קרן וגדי  
קריב נילי  
רהב הילה ורני  
רוגובין קובי וניר נעמי  
רוה תמי ויהודה  
רוטלי נלי ויאיר  
רוטשטיין רותי וזאב  
רז אסתר ואבנר  
רקנאטי יובל יודי  
שבירו רונית  
שוחט תמר יורם  
שחר ריקי  
שטיר ישראלה  
שיף דב ואנה  
שמגר רובינשטיין מיכל  
שמעוני רוני (שמעוני פינקלשטיין  
(fcd)  
שניידר בצלאל ולב יעל  
שפיר נבון מירי  
שרם אורלי  
תאומים עירית ומשה  
2 תרומות בעילום שם

מאירוביץ אילנה  
מלצר דורית וארז  
מנור נורית ויואב  
מנור רות ויצחק  
נוסבאום יהודית ורמי  
נחמיאס שירה ויואב  
נמרודי רית ועפר  
סאמט ורדה וחיים  
סגול טובה וסמי  
סגול לינדה ויצחק  
סגל מרשה ומיכאל  
סוארי עדיה ופרופ' יצחק  
סיטון נורית וישה  
סלונים תמי ואורי  
סלע יהודית ואביאם  
סלע שרה ופרופ' מיכאל ז"ל  
עופר ליאורה  
עורקבי שירלי ועמיחי  
עזורי מירי ושלמה  
עידן רוחה ועודד  
עמית טובי ופרופ' עמי  
פדני ענת ובנימין  
פדרבוב רותי ועקי  
פדרמן רן וגרונדמן יסמין  
פורר מיכל ודוד  
פושניסקי דפנה ואמיר  
פייאר חנה  
פרי נאוה  
פרל פריזנט ציפי  
פרשקר דליה  
קונדה ציפי ואפרים  
קוק הלגה וטדי  
קלגסבלד יעל ודורי

הלפרן אווה ודורון  
הלפרן דנה וזמיר  
המבורגר אילנה ויאיר  
המבורגר חנה וגדעון  
הראל אורה וד"ר אביקם  
הרטמן אסתי ואלקס ז"ל  
הרציאנו ד"ר לורט  
וולדמן איל  
וולטש טלי ועמוס  
ורבין עברי ונחמיאס איילת  
זהבי מיכל  
טולידאנו נירה  
טייק ד"ר יהודית והנרי  
טייק עירונה  
טיסונה נעמי ושלמה  
טמיר ענת  
טפר קארן וגיל  
יוסף איריס  
יפה וייצמן מיכל ודב יפה  
יפו עליזה ופרופ' אריאל  
כהן מירב  
כץ מירי ואופיר  
כצמן שלי וחיים  
להב דורית והלל  
לוי חוה וגולדברג ארמנד  
לוסטריק אורנה וארון  
לוקץ' יסמין  
ליאון מלכה ואמנון  
ליבר אתי ודויד  
לנדאו ליאורה ואלי ז"ל  
לנדאו ציפי ויגאל  
לרר רות ומשה  
מאור גליה

אבידן-בריר ברוריה וד"ר אברהם בריר  
אבן-עזרא יעקב  
אור תאודור  
אילני ורד ודני  
אלאלוף שרה  
אלדן אסתר  
אלמגור שושי ועמיר  
אלמוג ד"ר יעל (זכאי)  
אמיר דנה ושרון  
אנג'ל ענת ואודי  
אסף רות ואברהם  
אפרתי אורית ודוד  
אראל אסנת ועמי  
בארינבוים נטלי וצביקה  
בן יוסף סיגל ועודד  
בר שלמה  
ברון גבי  
ברגר שמואל ושרה אילין  
ברזניאק ד"ר נפתלי וקראוס אגט  
ברנשטיין נתן  
ברעם מיכל וגיא  
ברקת ד"ר מרים ושייקה  
ברקת קרן ועירא  
גייגר שרה ומיכאל  
גלרט אלון וריקי  
גמזו יעל וגיא  
גמזו יפה ואלי  
גרבינסקי דינה וישראל  
גרינבוים ורד ואילן  
דותן אבי  
דזידי שירה וישי  
דנקנר אורלי ונוחי  
דרנגר ורד ואברי

## חברי ההנהלה הציבורית

דר דב תמיר - יו"ר  
פרופ' ניב אחיטוב  
רמי בן-גל  
עליזה גורן  
עו"ד גיל בר-טל  
מירבת דלק  
עו"ד צפנת דרורי  
עו"ד זינב מנסור  
ליאורה עופר  
אריאל קפון  
עו"ד יחיאל שמיר  
עו"ד ליאור שפירא

## מנהלת התיאטרון ציפי פינס

דרמטורג התיאטרון אבישי מילשטיין  
במאי הבית יאיר שרמן

סמנכ"לית תפעול  
אדווה טמקין

מנהל משאבי אנוש  
יוסי זיידוביץ

מנהלת שיווק ומכירות  
עירית סוחוניצקי

## להצגה זו

מנהלת הצגה: רולי יקואל

מנהל במה: סטס סביטקין/מתיאס סטוליארו/  
גיא קריספיל

תאורה: אלכס בנסמן/אנדריי יודשקין /  
אפי אוגד

סאונד: יורי שכנוביץ'/שרון ראובן/ויטלי בז'קו  
עובד במה: אנטון קוצ'ר/יוסי לוגסי/יהודה גרוס

מלבישה: אוסי אשכנזי/רויטל ברץ

אביזרנית: אופיר איתיאל/אסיה נלן

פאות: מרינה צ'ורילוב/אלה בקר

ביצוע תפאורה: דודי בית מלאכה

צילום דניאל גל: ניר סלקמן

צילום כרמל בין: רותם לבל מגזין לאשה

עיצוב שער: עדי ברק

צילום פורטרטים: אורן בירן, כפיר בולוטין,

דניאל פמינסקי, אור דנון, ג'רר אלון, אילן זכרוב,

עמית נעים, יקיר שוקרון, קליה ג'זל, תומס סולינסקי,

הילה עמנואל, דנה כהן, שמחה ברבירו

עיצוב תוכניה: אפרת אופק

הפקת תוכניה: מיכל גלעד

## מנהלה

דוברות ויחסי ציבור: זיוה סידון מנהלת פרסום: מיכל גלעד מנהלת לשכת מנכל: יפה רטי טייב רכזת תקשורת ומחשוב: יהודית רוקבן מנהל מכירות חוץ: ארז חיימוביץ מכירות: יעל ארמוס, שרון הר יופי, אדווה קמחי מחלקה חינוכית: רועי שולברג רכזת מנויים: אבישג מור מנויים ופניות הציבור: דורית מוסבי רכזת שיווק טלפוני: בתיה גמליאל נציגי שיווק טלפוני: ליליאן אטיאס, נאורה בר-ניר, סימה זוארץ, יפית טרייסמן, מרים כספי, בלה לוי, גאולה לושי, ציפי לסינגר רכז שרות לקוחות ומנהל מחלקת סדרנים: אלכס צרשנש נציגי שרות לקוחות: אמיתי אילן, ויקי ברכה, שרה גלעם, אבי דנגור, רז ברנר, רחלי ישר, נדב לשם, מיכי מיויר, יהודית שפירא, יפית תורג'מן מרכזת תפעול המחלקה הטכנית ומשאבי אנוש: גנא חליף מנהלת חשבונות ראשית: מרב כהן חשבת שכר: לורה מולדצ'סקי מנהל הנהלת חשבונות: זוהר פורמן, טלי חובב מרכזיה: דבורה אהרון

## הפקה

מנהל הצגה ראשי: אלן פיטלוק מנהלי הצגות: אורנה דויטש, נעה חמל, רולי יקואל, נועם פלג, ארז שפר, חן תמיר

## צוות טכני

מנהל ייצור: אבישי עשור מנהל טכני: אייל חזן מנהלי במה: ניקי לוי, אלברטו בנדר אלכס גולדברג, דניאל לוי, סטניסלב סוושקין, מתיאס סטוליארו, דוד פיזיל אמזרי, גיא קריספיל, נחום רז עובדי במה: דניאל נאור, יהודה גרוס, אלון כליף, יוסי לוגסי, שלומי נתנאל, אלעד פז, ברק פילקמר, אנטון קוצ'ר, מעיין רוגל מנהל מח' תאורה: דולב ציגל תאורנים: אפי אוגד, ניב אלבז אלכס בנסמן, שי דלרייה, שמואל הס, ראובן וולנר, אנדריי יודשקין, גידי כהן, יעיש ליאלמייב, עומר לנדאו, פרננדו מחאיקר, אייל דרוור עובדיה, מאיר עזאני, קוסטה רייבסקי, דרוור שאשא מנהל מח' סאונד: תמיר אלפיה סאונד: דניס אוסנקין, רז בליצבלאו, ויטלי בז'קו, יוסי דולב, גילי יוסף, עופר נווה, אורן פרי, דני קליינברג, שרון ראובן, טל שדות, יורי שכנוביץ אביזרים: יהודית בולקיאיר מנהלת מח' תלבושות: מיכל אלוני אחראית מלבישות, אביזרניות ופאניות: אורנה דויטש מלבישות, רקוויזיטיות, פאניות: ג'ני אדלרבוים, אוסי אשכנזי, סלי בטשקוף, אלה בקר, מאיה גיא, ולריה גלזמן, אירה זקורסקי, נטלי חתוכה, דנה כהן, ענבל מאיר, לידיה סמנקובסקי, אסיה נלן, אולגה פרגמן, מרינה צ'ורילוב, אלונה קומינה, קלייר רודריג-חסיד, ליאורה רון, נעה רחל רונן, חני רוזנצ'יג, אירנה שפיצר אב הבית וממונה בטיחות: יצחק סלח'גי הכהן מנהל אחזקה: דורון פרלמוטר

## שחקני התיאטרון

לעות 2025-26 (לפי סדר א'-ב')

יונה אליאן-קשת  
אור אבוטבול  
אכירס אביטן  
דורון אורן  
מגי אורזר  
טל אידסיס  
איתמר אלבז  
בני אלדר  
נופר אליהו  
מייק אלישקוב  
דור אלמקייסי  
הגר אנגל  
נועה אנגל  
רוני אקרמן  
אמ'ד באדר  
כרמל בין  
נעה בירון  
לירית בלבן  
דינה בליי  
תומר בן רובי  
מתן ברדה  
ששון גבאי  
רם גואטה  
אודי גוטשלק  
לימור גולדשטיין  
טל גרושקה  
דניאל גל  
מיה דגן  
יעל דובר  
טל דנינו  
גל דרורי  
דניאל היב  
דן הפנר  
דור הררי  
נועה וטר  
אופיר וייל  
אלינו וייל  
יעל וקשטיין  
תום זידנר  
אשלי זימברג  
תום חגי  
אמיר חורי  
עופר חיון  
דקל חייק  
יורם טולדנו  
נועם טל

ענבר ויחננוף  
אסף יונש  
רוית יעקב כהן  
ניסו ככביה  
ניב לוי  
שגיב לוי  
חי מאור  
אורה מאירסון  
לורין מוסרי  
קורן מור-מישורי  
אופיר מרדכיב  
שון מונגוזה  
עמית מוריס  
זוהר מידן  
מיטל נוטיק  
חני נחמיאס  
ראמא נסראלה  
הילה סורג'ון-פישר  
דורין סידמן  
אברהם סלקטר  
תמר עמית יוסף  
נאיה פדרמן  
עמרי פלד  
סוזנה פפיאן  
אורי פרלמן  
גיל פרנק  
סתיו צוברי  
עדי צמח  
טל צ'רנובסקי  
ליה קורנובסקי  
אבי קושניר  
מש קלינשטיין  
נועם קלינשטיין  
שקד קנביץ'  
רדה קנטרוביץ'  
ניר קרני  
מאי קשת  
אגם רודברג  
אורנה רוטברג  
ניב שביט  
מולי שולמן  
רון שחר  
מיקה שביק  
ניר שלו לוגסי  
ערן שראל  
מעיין תורג'מן

יעוץ משפטי: עו"ד אסף ברנזון, עו"ד זוהר קדמון



# THE BEAUTY QUEEN OF JERUSALEM

A new Israeli play by Liat Fishman Lenny and Shlomit Arnon Bar-Lev

Based on a book by Sarit Yishai-Levi

Directed by Udi Gottshalk

Set Design Svetlana Berger

Costumes Design Judith Aharon

Music Elad Adar

Lighting Design Ziv Voloshin

Movement Tula Damari

Speech Coach Anat Zamsh-Rigel

Cast:

Daniel Gal/Carmel Bin - Luna

Yoram Tolledano - Gabriel

Keren Tzur - Roza

Dina Blei - Merkada

May Keshet - Rochel

Asaf Jonas - David

Or Abutbul/Tom Hagi - Gidi

Nir Karni - Naftali/British officer/Rabbi/Hospital nurse

Mike Elishakov - Igal/British officer

Shaked Kanovich - David's mother





**BEIT  
LESSIN**

IN HONOR OF BRUCHMYCHER